



Nina's DRAG
QUEENS

Il giardino delle ciliegie

SOMMARIO

Credits	pag. 3
Lo spettacolo	pag. 4
Rassegna stampa	pag. 6
Attori	pag. 7
Regia e direzione artistica	pag. 10
Compagnia	pag. 11
Tournee	pag. 12
Scheda tecnica	pag. 13
Contatti	pag. 15



CREDITS

Uno spettacolo Nina's Drag Queens
Adattamento e regia: Francesco Micheli
Traduzione: Fausto Malcovati
con: Alessio Calciolari, Gianluca Di Lauro, Sax
Nicosia, Stefano Orlandi, Lorenzo Piccolo, Ulisse
Romanò
scene: Clara Storti, Selena Zanrosso
costumi: Giada Masi
luci: Giulia Pastore
audio: Giuliana Rienzi
assistente alla regia: Luisa Costi
produzione: Nina's Drag Queens
in collaborazione con Atir Teatro Ringhiera
Accademia di Belle Arti di Brera – Biennio
Specialistico in Scenografia Teatrale



LO SPETTACOLO

Il giardino dei ciliegi è una terra di confine, un confine spazio-temporale.
Il giardino dei ciliegi è crocevia di mondi lontani, irriducibili.
Il giardino dei ciliegi è un bosco di fantasmi frettolosamente seppelliti.
Il giardino dei ciliegi è una sinfonia dal contrappunto sghembo, sincopato.
Il giardino dei ciliegi è una drag queen.
(Francesco Micheli)

Il giardino dei ciliegi di Anton Cechov è una piccola saga familiare, stagiata sullo sfondo di un'epoca di grande cambiamento. Aspettando un unico avvenimento – la vendita del giardino – i personaggi si dibattono in situazioni apparentemente futili: amori inseguiti e non corrisposti, feste senza invitati, passeggiate tra i ciliegi.

Sei donne attendono la fine del mondo che hanno conosciuto. Intorno a loro, si avvicina una schiera di uomini, un coro di voci incalzante che segna l'inevitabile conto alla rovescia.



Abbiamo scelto di lavorare su questo classico del teatro per la sua coralità e per qualcosa che sentivamo emergere tra le righe: la nostalgia per un mondo scomparso, un'infanzia perduta ma mai dimenticata. Il mondo femminile di Cechov è vario e affascinante: signore, signorine, sorelle, madri, figlie e figliastre, badanti, cameriere, domestiche, governanti, prestigiatrici, amanti, aspiranti fidanzate, donne di mondo, donne di paese. Sono viaggiatrici senza passaporto, dive senza palcoscenico, eroine tragiche senza tragedia.

E ridono, ridono spesso. Ma sempre con le lacrime agli occhi.

La drammaturgia procede per frammenti, accostamenti musicali, montaggio di scene del testo originale e canzoni in playback che ne completano il senso e – talora – ne spostano l'asse, passaggi di battute da un personaggio a un altro (le parti maschili, totalmente assenti, sono in parte state assorbite da quelle femminili).

Non pensiamo di avere stravolto l'opera di Cechov; piuttosto ci siamo chiesti a cosa corrispondano, nell'oggi, quelle ansie, quelle manie, quei caratteri. Cechov racconta un mondo senza più appigli, personaggi smarriti, la cronaca di un passaggio epocale. E questo è qualcosa che assomiglia al presente.

Foto: http://bit.ly/GiardinoCiliegie_foto
Video integrale: http://bit.ly/Giardino_video



RASSEGNA STAMPA

"Basta con i piagnistei. Oggi finalmente Cechov fa ridere. Un Cechov, certo, come non lo avete mai visto, quasi una scoperta. Dunque evviva queste superlative drag queens, guidate da Francesco Micheli, che hanno trasformato "i ciliegi" nelle "ciliegie": solo personaggi femminili [...] Magnifiche, gustosissime ciliegie. Replicare, please."

Fausto Malcovati - Hystrio

"Le Drag in gioco di squadra costruiscono un universo a parte dove anche le utopie di Cechov trovano spazio [...] grazie alla "smisurata misura" della regia di Francesco Micheli. Trionfo: le rivedremo presto."

Maurizio Porro – Corriere della Sera

"Grottesco, leggero, melodrammatico è il Cechov delle Nina's Drag Queens".

Sara Chiappori – Repubblica

"Cinte di petali, fragili e solidi testimoni di una bellezza tramontata, le Nina's Drag Queens sono un corpo unico, puntuale, espressivo, ingranaggi di un meccanismo scenico impeccabile. (...) Un impasto di tecniche e linguaggi sapiente, cucito attorno ad un montaggio drammaturgico limpido e intelligente."

Paolo Schiavi , LA libertà

ATTORI

1. ALESSIO CALCIOLARI/ANJA

Danzatore e performer. Ha frequentato la Scuola d'arte drammatica Paolo Grassi di Milano, indirizzo teatro danza. Continua la sua formazione studiando con diversi coreografi e danzatori: Michele Abbondanza, Antonella Bertoni, Emio Greco e Accademia Mobile, Raffaella Giordano, Giorgio Rossi, Ariella Vidach. nel 2009 partecipa alla masterclass di biennale danza a Venezia con Ismael Ivo, Adriana Borriello, Juha Marsalo e Susanne Linke. Nel 2010 è nel corso di Operaestate come attore performativo. Ha lavorato con Dario Moretti di Teatro all'Improviso, Marcela Serli, Mali Weil, Patrice Chereau e Francesco Micheli. Nel 2012 entra a far parte della Compagnia Nut con la quale lavora e continua un percorso formativo

2. GIANLUCA DI LAURO / VARIA

Attore ed autore teatrale, recentemente ha iniziato ad occuparsi anche di televisione e cinema. Ha lavorato con Paolo Virzì recitando nel film "Il capitale umano" e con Michele Placido in Vallanzasca. E' direttore della compagnia Aparte con la quale produce spettacoli di ricerca e di teatro civile. Ha lavorato per dieci anni con la Compagnia Teatrinvaggio (premio ETI Stregagatto 2004 come compagnia emergente) iniziando dall'arte di strada e dal teatro ragazzi. E' stato diretto tra gli altri da Paolo Nani, Raffaella Chillè, Giovanni Covini e Marcela Serli.

Ha Collaborato con Spazio Teatro 89 (Milano), dove ha diretto il festival Anteprema89 ed alcune rassegne teatrali. Tra gli spettacoli n repertorio come attore: "Giovanni il dissoluto in attesa di giudizio" (2010). Ha curato la regia del monologo di Alessandro Girami "Domani è un'altra notte".



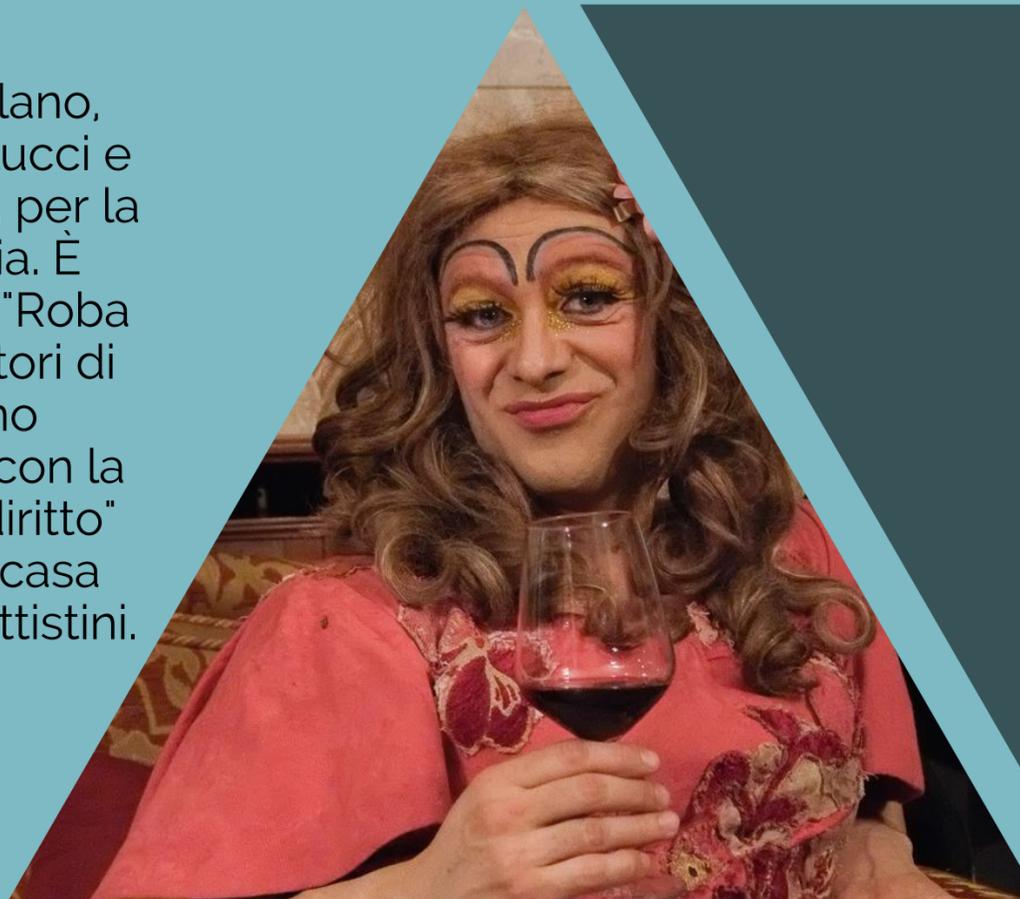
3.SAX NICOSIA/SARLOTTA

Attore diplomato presso la Scuola per Attori del Teatro Stabile di Torino nel 2000, è stato diretto da Giancarlo Cobelli, Mauro Avogadro, Ugo Gregoretti, Davide Livermore, Jerome Savary e Slobodan Milatovic. Nel 2009 al Piccolo Teatro di Milano con Carmelo Rifici e recentemente con Serena Sinigaglia in "Nozze di Sangue" di Lorca e Eros e Thanatos. A Torino, oltre che con il TST, collabora con Renzo Sicco di Assemblea Teatro: protagonista in "Il Peso della Farfalla" di Erri De Luca e in "Matilde e Pablo" di Luis Sepulveda. Ha lavorato in televisione in diverse fiction ("Le 5 giornate di Milano", "L'uomo sbagliato", "Nebbie e Delitti 3"), e anche in sit-com quali "Camera Cafè" e "Piloti". Al cinema è protagonista di The Gerber Syndrome di Maxì Dejoie (2011), ed ha partecipato a "L'uomo che ama" diretto da MariaSole Tognazzi. Alla radio è spesso diretto da Sergio Ferrentino, per la Rsti, e da Casimiro Lieto per RadioRai.



4.STEFANO ORLANDI/DUNIASA

Stefano Orlandi si diploma come attore nel 1996 presso la P. Grassi di Milano, lavorando tra gli altri con G.Vacis, G.Solari, M.Consagra, A.Punzo, G.Bertolucci e G. Dall'Aglio. Dal 1998 è socio della compagnia teatrale A.T.I.R. di Milano, per la quale recita in più di venti spettacoli, tutti con la regia di Serena Sinigaglia. È interprete, come attore e cantante, degli spettacoli "G (semplicemente)", "Roba minima s'intend" e "Smisurata preghiera", tratti rispettivamente dai repertori di Gaber, Jannacci e De André. Ha collaborato con il Piccolo Teatro di Milano recitando nel progetto "Meglio il nuovo oggi" e in "Donne in parlamento" con la regia di S. Sinigaglia. Nel 2009 partecipa allo spettacolo "Il rovescio e il diritto" da A. Camus per la regia di M. Capato Sartore, realizzato all'interno della casa di reclusione di Milano-Bollate. Ha lavorato anche con i registi Stori e Battistini. Dal 2010 collabora con L'Università dell'Insubria di Varese tenendo un laboratorio teatrale per il corso di laurea per Educatori professionali.



5. LORENZO PICCOLO /LJUBA

Lorenzo Piccolo nasce nel 1981 a Milano, dove attualmente vive e lavora. Si forma presso la scuola d'Arte Drammatica Paolo Grassi, diplomandosi attore nel 2003. Negli anni successivi lavora con il gruppo Atir, Dionisi Compagnia Teatrale, Compagnia Effetto Larsen, Compagnia Nut; si forma e collabora con Luca Ronconi, Fabrizio Arcuri di Accademia degli artefatti, Maria Consagra, Giorgio Rossi, Cristina Pezzoli, Gabriele Vacis. Lavora come attore/danzatore nel mondo della lirica. Tiene laboratori teatrali per ragazzi e per adulti. È speaker e doppiatore. Come autore ha scritto per Spazi Vuoti (gruppo di cui è cofondatore insieme alla regista Marta Erica Arosio) e collaborato alla drammaturgia di progetti di Atir e Cooperativa Zero5. Nel 2011 ha ricevuto il premio Pier Vittorio Tondelli per la miglior opera under30. Ha partecipato all'Ecole Des Maîtres condotta da Rafael Spregelburd e attualmente è parte del progetto "Crisi", coordinato da Fausto Paravidino. Drammaturgo della compagnia Nina's Drag Queens, è autore di DragPennyOpera.



6. ULISSE ROMANO'/FIRS

Si diploma alla Scuola Internazionale di teatro di Kuniaki Ida (metodo Lecoq) a Milano e inizia la sua carriera di attore nell'ambito del teatro di ricerca e del teatro fisico sulla scena milanese e romana, lavorando fra gli altri con Cristina Pezzoli, Atir, Eleonora Moro e Juan Diego Puerta Lopez. Entra in contatto col mondo del teatro danza e della danza, studia presso il CIMD di Milano e segue workshop e lezioni di Malou Airaud, Axis Syllabus, Thomas Hauert, Virginia Heinen, Franca Ferrari, Giovanni di Cicco, Stella Zannou e altri. Dal 2009 collabora con la compagnia ENZ di Genova diretta da Piera Pavanello. Dal 2010 collabora con la compagnia Motoperpetuo di Lugano con cui produce il suo primo spettacolo da regista-coreografo "Se mi dispiace o no è un altro discorso" dal 2012 entra a far parte della compagnia Progetto D.arte diretta da Franca Ferrari. All'estero lavora con Haris Pasovic, Gill Jobin e Edward Clug.



REGIA E DIREZIONE ARTISTICA

FRANCESCO MICHELI

Nato nel 1972 a Bergamo, laureato in Lettere Moderne, Francesco Micheli si è diplomato alla Civica Scuola d'Arte Drammatica "Paolo Grassi" di Milano. Insegna Regia presso il biennio di specializzazione in Scenografia all'Accademia di Brera e collabora con RAI e la rete satellitare Sky Classica nell'ideazione e conduzione di programmi relativi all'opera. Dal 2012 è Direttore Artistico dello Sferisterio Opera Festival di Macerata.

Nel 2011 Francesco Micheli ha allestito Roméo et Juliette di Gounod all'Arena di Verona. Ha firmato inoltre la regia – tra gli altri – di: "La Bohème e Othello" alla Fenice di Venezia; "Sogno di una notte di mezza estate" con l'Orchestra Filarmonica del Teatro alla Scala in collaborazione con il Teatro Elfo Puccini; "Il killer di parole" di Claudio Ambrosini su soggetto di Daniel Pennac, andato in scena anche all'Opéra Nationale Lorraine di Nancy; "Le Nozze di Figaro" per il Luglio Musicale Trapanese; il "Nabucco" per il circuito regionale lombardo, "Mozart e Salieri" e "Il piccolo Mozart" per i Pomeriggi Musicali di Milano. Nel 2009 lo spettacolo "Bianco, Rosso e Verdi", prodotto dal Teatro Massimo di Palermo, è stato vincitore del Premio Abbiati come Migliore iniziativa dell'anno.

E' autore di lavori innovativi, che si collocano tra il concerto e lo spettacolo, finalizzati a dare forma a un teatro lirico di ricerca, secondo un progettualità che ha visto negli anni la collaborazione del Romolo Valli di Reggio Emilia, del Teatro Sociale di Como, del Teatro Giacosa di Ivrea.

COMPAGNIA

CHI SIAMO

La compagnia delle Nina's Drag Queens è composta da attori e danzatori che hanno trovato nel personaggio Drag Queen la chiave espressiva per portare avanti la loro idea di teatro. Nasciamo nel 2007 a Milano, presso il Teatro Ringhiera, da un'idea di Fabio Chiesa, sotto la direzione artistica di Francesco Micheli. Partendo dal genere della rivista e dell'happening performativo, siamo approdati sempre più a uno specifico teatrale, spostando parte della nostra ricerca sulla rivisitazione di grandi classici: il primo esperimento in questo senso è Il Giardino delle Ciliegie, rilettura in travesti del capolavoro di Cechov.

POETICA

Siamo imitatrici prima che attrici, ammiratrici sfegatate, collezioniste in erba, manipoliamo il già esistente. Lavoriamo per associazione di idee, per costruzioni di immagini che dialogano con altre immagini. Il playback e il citazionismo si trasformano così nel nostro mezzo espressivo, la voce di altri artisti nella nostra voce, fatta di frammenti. È un procedimento ironico, che nega sé stesso, che è sempre, anche, portatore di un punto di vista su quello che rappresenta.

Non rappresentiamo tanto il femminile, quanto la forma del femminile, l'immagine della donna prima che la donna, cercando di afferrarne le piccole e grandi frenesie, gli eccessi, il sentimento nascosto. E se prendiamo in giro la purezza di quel sentimento, è per renderlo ancora più visibile sulla scena, per renderlo vero.

Le drag queen abitualmente si esibiscono come soliste con numeri in playback, o come presentatrici e animatrici in serate di cabaret e varietà. Noi abbiamo sempre lavorato invece su un'idea di gruppo, di coro, e su una specificità teatrale.

Il nostro lavoro assomiglia a quello del clown: indossiamo un costume, una maschera di trucco, andiamo a toccare la comicità, spesso rischiamo il ridicolo. Ma, come accade per la vera clownerie, non si tratta solo di questo: una Drag Queen, per come la intendiamo noi, deve poter far ridere, sì, ma anche emozionare, turbare, e perché no, commuovere.

TOURNEE

I teatri che ci hanno ospitato negli ultimi anni:

DAL 2010

TEATRO RINGHIERA DI MILANO

2012

TEATRO SOCIALE DI COMO

2013

TEATRO FRANCO PARENTI DI MILANO (ANCHE NEL 2015) | TEATRO SAN TEODORO DI CANTU'

2014

TEATRO BINARIO 7 MONZA | TEATRO LAURO ROSSI DI MACERATA | TEATRO DEL GATTO DI ASCONA (CH)

2015

TEATRO ELFO PUCCINI DI MILANO | TEATRO COMUNALE DI CASALMAGGIORE

TEATRO FILODRAMMATICI DI PIACENZA | TEATRO COMUNALE DI PADOVA | TEATRO COMUNALE DI MIRANO | TEATRO

COMUNALE DI CHIOGGI | VACAMBUSA TEATRO DI MINUSIO (CH)

2016

TEATRO PAISIELLO DI LECCE | TEATRO LUCIO DALLA DI MANFREDONIA

TEATRO DUSE DI BOLOGNA | TEATRO LEONARDO DI MILANO

TEATRO DELLA TOSSE DI GENOVA

2017

TEATRO METASTASIO DI PRATO | TEATRO GRIES DI BOLZANO | TEATRO VERDI DI MILANO | TEATRO STABILE DEL VENETO

TEATRO MIELA DI TRIESTE | TEATRO INDIA DI ROMA

SCHEDA TECNICA

Durata dello spettacolo: 1.30 ora circa, senza intervallo

Mezzi di trasporto: furgone a noleggio. Il teatro dovrà provvedere a richiedere i permessi di transito e sosta per lo scarico, la sosta e il carico.

SPAZIO SCENICO MINIMO NECESSARIO

12 mt (boccascena minimo 10 mt) x 8 mt di profondità

Altezza minima per appendimenti: 6 mt

Graticcia o rocchettiera accessibile per montaggio

Quadratura: Quintatura nera all'italiana con passaggi laterali.

Fondale nero – si necessita di minimo 1.2mt di passaggio tra fondale e fondo palco.

MATERIALE TECNICO RICHIESTO

Scena

10 mazzi di corde

Luci

Proiettori (completi di catenelle di sicurezza - telai portagelatine - ganci - bandiere - lampade di scorta)

- 25 PC 1Kw

- 10 sagomatori ETC 750w + ottica 50° - 3 sagomatori ETC 750w + ottica 36° + 1 iride

- 1 PAR cp62

- 2 PAR cp60

- luci di servizio dietro il fondale.

- Prolunghe in numero tale da poter coprire l'intera pianta luci a seconda dello spazio.

- 20 sdoppi cee.

- Min 24 ch dimmer x 2,5 kw.

- CONSOLLE PROGRAMMABILE CON MEMORIE TEMPORIZZATE O SUBMASTER (SI PREGA DI COMUNICARE IL MODELLO DI CONSOLLE PRESENTE IN TEATRO).

- Minimo 3 americane di palco + americana di sala o staffe per luci frontali.

8 stativi/gabbie/bilancini per tagli in quinta ad altezza uomo)

- uno stativo per ordine di quinte

- 4 basette

- 2 gabbie alte 1mt

Carico elettrico necessario / minimo: 25 kw

Audio

- Impianto audio full range di alta qualità adeguato a coprire le dimensioni della sala.

- Mixer audio: min 5 canali in con effetto riverbero.

- 2 spie su palco

- 2 microfoni Shure sm 58 con asta (ciabatta su palco o caveria necessaria per arrivare in regia)

- Caveria necessaria per il cablaggio.

Tempo di montaggio: E' richiesto un giorno da 8 ore di premontaggio (indicativamente 9-18 con un'ora di pausa) + 8 ore il giorno di replica. (indicativamente 9-18 con un'ora di pausa)

Aiuti su piazza: 1 elettricista + 1 macchinista che conosca i banchi luci e audio

IN ASSENZA DI PREMONTAGGIO: 2 elettricisti (di cui uno che conosca i banchi luci e audio) + 2 macchinisti per montaggio e smontaggio

Tempo di smontaggio: 2 ore

Note

Si richiedono camerini o stanze che possano essere adibite a tale uso, con bagno, doccia e specchi per 6 attori. E' necessaria la presenza di un responsabile tecnico di palcoscenico per tutta la durata della permanenza della compagnia e di una scala per i puntamenti.

La regia dovrebbe possibilmente essere posizionata a fondo sala, nel centro. Si avvisa che verrà utilizzato materiale truciolare, posato sul tappeto di compagnia, che produce un modesto quantitativo di polvere.

* Sono possibili variazioni alla scheda tecnica e alle caratteristiche del materiale richiesto ma devono sempre essere previamente concordate con la compagnia.

CONTATTI



INFORMAZIONI:

info@ninasdragqueens.org

www.ninasdragqueens.org



APARTE



APARTE ALI PER L'ARTE | SOCIETA' COOPERATIVA

Via A. Soffredini, 77 - 20126 Milano

ORGANIZZAZIONE E DISTRIBUZIONE

Cristina Davenia

T. + (39) 02 93 78 0194 | M. + (39) 340 540 7689

info@aparte.it

AMMINISTRAZIONE

Gianluca Di Lauro

T. + (39) 02 93 78 0194 | M. + (39) 340 287 5989

amministrazione@aparte.it